# **Yêu cầu gửi tới những người dân đang sinh sống tại tỉnh gunma**

**感染拡大を受けた新たな要請**

**Thông báo ban bố tình trạng khẩn cấp**

**Từ thứ hai (13.9) đến thứ năm (30.9)　　Tỉnh Gunma**

**Yêu cầu hạn chế ra ngoài nếu không phải là**

**trường hợp cần thiết**

**・　Yêu cầu hạn chế ra ngoài nếu không phải là trường hợp cần thiết**

※Ngoại trừ việc đi mua nhu yếu phẩm thường ngày, đi làm, đi học, đi khám bệnh,.v.v…

**・　Không ra ngoài vào buổi tối (từ sau 20 giờ)**

**・　Không di chuyển ra ngoài khu vực tỉnh Gunma**

**・　Trường hợp cần thiết phải ra ngoài, không lui tới những địa điểm hoặc vào khung thời gian đông người**

**・　Không tụ họp, tổ chức tiệc tại gia, tổ chức ăn uống với số lượng lớn người tham dự**

**・　Tuân thủ những điều cơ bản để phòng tránh lây nhiễm bệnh**

**Chú ý không tiếp xúc gần người khác**

**Đeo khẩu trang đúng cách**

**Rửa tay và khử khuẩn thật sạch**

**Mở cửa để không khí được lưu thông**

# **Yêu cầu đối với các doanh nghiệp, cơ sở kinh doanh tỉnh Gunma**

|  |  |
| --- | --- |
| **Yêu cầu tạm dừng kinh doanh****Tạm dừng kinh doanh đối với các cơ sở kinh doanh** | **Cơ sở kinh doanh dịch vụ karaoke****Cơ sở kinh doanh dịch vụ ăn uống (phục vụ đồ uống có cồn)** |
| **Yêu cầu rút ngắn thời gian kinh doanh****Từ 5:00 đến 20:00** | **Cơ sở kinh doanh dịch vụ ăn uống (không phục vụ đồ uống có cồn)****Cơ sở có quy mô lớn**Cơ sở có tổng diện tích mặt bằng hơn 1000m2 |
| **Phục vụ đồ uống có cồn** | **Không được phép** |
| **Trường hợp không tuân thủ** | **・Tên cơ sở kinh doanh sẽ bị công bố****・Phạt tiền** |

|  |
| --- |
| **<Tổng đài tư vấn về Vacxin Corona tỉnh Gunma>****Đừng ngần ngại, hãy liên hệ khi chưa nắm rõ những thông tin về Vacxin Corona.****Điện thoại liên hệ: ０５７０－７８３－９１０ (24/ 24h, các ngày trong năm)****＜Hotline tư vấn về dịch viêm phổi chủng mới Corona tỉnh Gunma＞****Trường hợp lo lắng bản thân có đang bị lây nhiễm Corona hay không, vui lòng liên hệ để nhận được hỗ trợ tư vấn.** **Điện thoại liên hệ:０２７－２１２－００１０　(24/24h, các ngày trong năm)****＜Trung tâm tư vấn tổng hợp Onestop dành cho người nước ngoài tỉnh Gunma＞****Hỗ trợ tư vấn đối với những vấn đề khó khăn trong cuộc sống.** **Điện thoại liên hệ: ０２７－２８９－８２７５****Thời gian làm việc: Từ thứ hai đến thứ sáu (9:00 – 17:00), ngoại trừ thứ bảy, chủ nhật, lễ, Tết.** **Ngôn ngữ hỗ trợ: tiếng Anh, tiếng Bồ Đào Nha, tiếng Việt, tiếng Trung, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Nhật cơ bản.** |

不要不急の外出自粛要請

**Từ thứ hai (13.9) đến thứ năm (30.9)**

**Toàn bộ khu vực tỉnh Gunma**